

Germany-Furth im Wald: Excavating and earthmoving work

OJ S 183/2023 22/09/2023

Contract award notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Furth im Wald 2025 gGmbH

Postal address: Dr.-Adam-Voll-Straße 1

Town: Furth im Wald

NUTS code: DE235 Cham

Postal code: 93437

Country: Germany

E-mail: info@furth2025.de

Telephone: +49 9973 / 805330

Internet address(es):Main address: www.furth2025.de**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: gemeinnützige Gesellschaft mit beschränkter Haftung

I.5. Main activity

Other activity: Planung, Bau und Durchführung Landesgartenschau Furth im Wald 2025

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Sanierung Teich am Tagungszentrum

II.1.2. Main CPV code

45112000 Excavating and earthmoving work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Die Leistung beinhaltet die Sanierung des vorhandenen Teiches im Park am Tagungszentrum. Für die Herstellung sind Erd- und Wasserbauarbeiten zu realisieren.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 33 794,00 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45112000 Excavating and earthmoving work, 45232450 Drainage construction works

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE235 Cham

Main site or place of performance: Furth im Wald

II.2.4. Description of the procurement

Es sind folgende Leistungen vorgesehen:

- Errichtung einer Ablagerungsfläche für den Teichaushub zum Abtrocknen,
 - Ablassen des Teiches und paralleles Abfischen (die Fische sind zu sortieren, zu dokumentieren und nach Abstimmung mit dem Fischereiberechtigten im Chamb wieder auszusetzen)
 - drei Bereiche mit dem vorhandenem Schilf-Röhricht-Besatz sind von der Entschlammung auszusparen
 - der sonst vorhandene Schilf-Röhricht-Bestand ist zusammen mit dem Schlamm zu entfernen,
 - der Teichschlamm ist in den Abtragsbereichen gemäß der ursprünglichen Höhenplanung zu entnehmen und in die dafür herzurichtende Ablagerungsfläche zu transportieren und zwischenzulagern
 - Herstellung einer neuen Uferlinie und eines neuen Einleitbereiches im nördlichen Bereich am Teich mittels Wasserbausteinen LMB 5/40 - Lieferung und Einbau von Füllboden im nördlichen Bereich am Teich zwecks Höhenausgleich
 - das Entsorgen des Aushubmaterials ist nicht Bestandteil der Leistung
- Im Überblick sind folgende Arbeiten durchzuführen:
- 70m² Vegetationsdecke abtragen
 - 194m² Wurzelwerk von Gehölzflächen roden
 - 1 Wurzelstock vom Baum roden
 - 1 Verkehrsschild ausbauen und seitlich lagern
 - 1m³ Wasserbausteine aufnehmen und seitlich lagern - 230t Kiessand 2/8 liefern und einbauen - 800m² Filtervlies, GRK4 liefern und verlegen
 - 1000m³ Schlamm ausbaggern und lagern
 - 10m³ Boden im Uferbereich lösen und lagern
 - 50t Füllboden liefern und einbauen
 - 12t Wasserbausteine LMB 5/40 liefern und einbauen

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Preis / Weighting: 100%

Cost criterion - Name: Preis / Weighting: 100%

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: noch nicht zugeteilt

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 115-361332](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Sanierung Teich am Tagungszentrum

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

07/09/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Kolbeck Bau GmbH

Postal address: Wasserstraße 10

Town: Furth im Wald

NUTS code: DE235 Cham

Postal code: 93437

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 33 794,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91511

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de

Telephone: +49 981 / 53-1277

Fax: +49 981 / 53-1837

Internet address: <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de>

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91511

Country: Germany

E-mail: poststelle@reg-mfr.bayern.de

Telephone: +49 981 / 53-1277

Fax: +49 981 / 53-1837

Internet address: <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de>

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Regierung von Mittelfranken, Vergabekammer Nordbayern

Postal address: Promenade 27

Town: Ansbach

Postal code: 91511

Country: Germany

E-mail: poststelle@reg-mfr.bayern.de

Telephone: +49 981 / 53-1277

Fax: +49 981 / 53-1837

Internet address: <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

19/09/2023